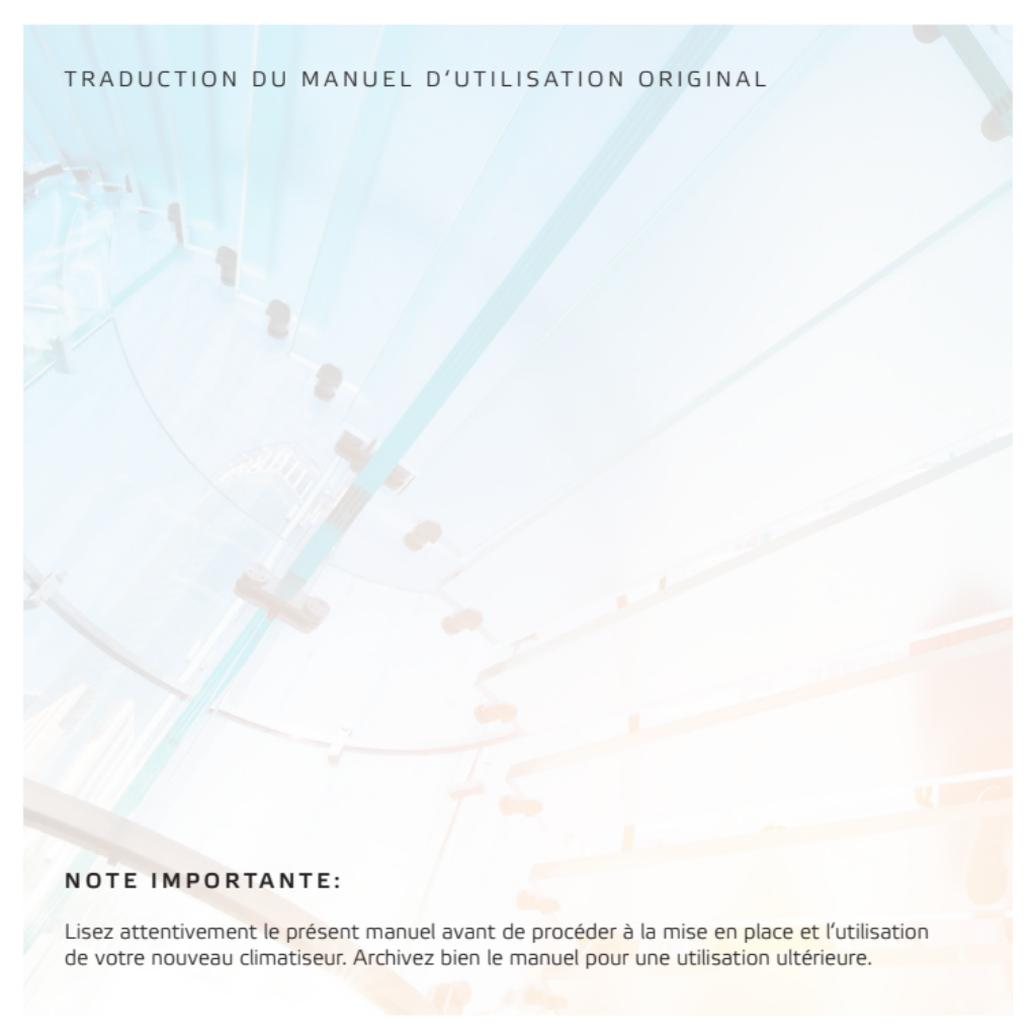


Ver





TRADUCTION DU MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

**NOTE IMPORTANTE:**

Lisez attentivement le présent manuel avant de procéder à la mise en place et l'utilisation de votre nouveau climatiseur. Archivez bien le manuel pour une utilisation ultérieure.

## Instructions pour les utilisateurs

Merci d'avoir choisi le produit de la société SINCLAIR. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les consignes d'utilisation. Afin de vous aider à installer correctement l'appareil et à l'utiliser en obtenant les résultats escomptés, nous vous fournissons les informations suivantes:

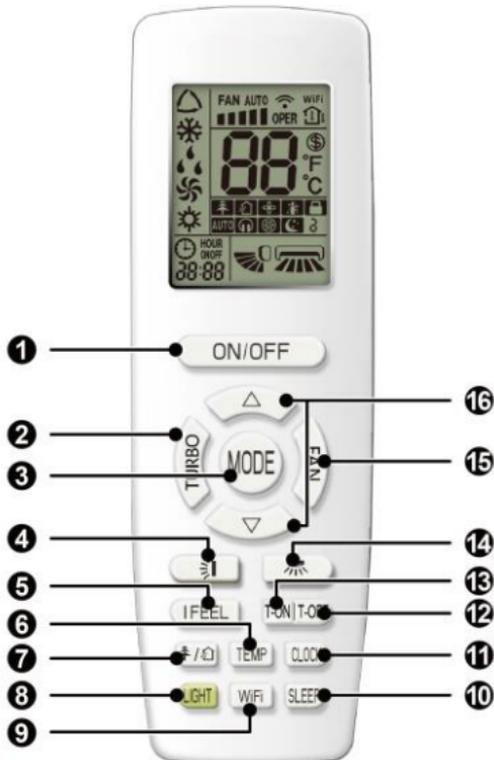
- (1) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il faut surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- (2) Cette notice est universelle: Il se peut que certaines fonctionnalités y décrites ne sont pas disponibles sur certains modèles. Toutes les images et informations sont indiquées à titre informatif seulement. L'interface de commande peut changer en fonction de l'opération en cours.
- (3) Afin d'améliorer notre produit, nous l'innovons sans cesse. S'il y a des modifications qui ont été apportées à un produit, veuillez en tenir compte lors de son utilisation.

- (4) Lorsqu'un produit exige une installation, déplacement ou entretien, adressez-vous à un prestataire de service agréé dans votre voisinage qui vous apportera ses services professionnels. Les utilisateurs ne doivent pas démonter eux-mêmes le produit ni effectuer une maintenance autre que celle autorisée, sous peine de causer des dommages dont notre société ne sera pas tenue responsable.

---

<b>1 Noms et fonctions des touches.....</b>	<b>5</b>
<b>2 Préparation avant l'utilisation.....</b>	<b>8</b>
<b>3 Description des fonctions de service.....</b>	<b>8</b>
3.1 Sélection du mode de fonctionnement .....	8
3.2 Réglage de la température .....	8
3.3 Réglage de la vitesse du ventilateur.....	9
3.4 Réglage de la direction de l'air soufflé.....	9
3.5 Configuration de la fonction Turbo .....	10
3.6 Configuration de la fonction Eclairage.....	11
3.7 Affichage de la température ambiante.....	11
3.8 Configuration de la fonction X-FAN .....	11
3.9 Configuration de la fonction Santé .....	12
3.10 Configuration de la fonction Ventilation .....	12
3.11 Configuration de la fonction Bien-être nocturne .....	13
3.12 Configuration de la fonction I FEEL.....	13
3.13 Configuration du temporisateur .....	14
3.14 Configuration de la fonction Wi-Fi .....	15
<b>4 Description des fonctions spécifiques .....</b>	<b>15</b>
4.1 Configuration de la Sécurité enfants (blocage des touches de la télécommande). .....	15
4.2 Changement de l'unité de température .....	15
4.3 Configuration de la fonction Fonction Basse consommation d'énergie .....	16
4.4 Fonction Chauffage 8 °C.....	16
4.5 Fonction de dégivrage automatique. ....	17
<b>5 Changement des piles dans la télécommande et instructions d'utilisation.....</b>	<b>19</b>

# 1 Noms et fonctions des touches



N°	Touche	Fonction
1	ON/OFF	Mise en marche ou arrêt de l'unité.
2	TURBO	Configuration de la fonction Turbo
3	MODE	Sélection du mode de fonctionnement
4		Réglage de la direction du flux d'air vertical
5	I FEEL	Fonction I FEEL
6	TEMP	Sélection du type de la température affichée sur l'écran de l'unité
7		Configuration de la fonction Santé et Ventilation.
8	LIGHT	Configuration de l'Éclairage
9	WiFi	Configuration de la fonction Wi-Fi
10	SLEEP	Configuration de la fonction Bien-être nocturne
11	CLOCK	Réglage de l'horloge du système
12	T-OFF	Configuration du temporisateur de l'arrêt
13	T-ON	Configuration du temporisateur de mise en marche:
14		Direction du flux d'air horizontal
15	FAN	Réglage de la vitesse du ventilateur
16		Réglage de la température et de l'heure

## 2 Préparation avant l'utilisation

Avant la première utilisation de la télécommande ou après le remplacement des piles, configurez l'heure en procédant comme suit :

- (1) Appuyez sur la touche CLOCK; le symbole  commence à clignoter.
- (2) Lorsque vous appuyez sur les touches  ou , l'heure commence à défiler rapidement.
- (3) Réappuyez sur le bouton CLOCK pour valider le réglage de l'heure et revenir sur la page d'affichage de l'heure actuelle.

## 3 Description des fonctions de service

### 3.1 Sélection du mode de fonctionnement

Sur une unité en marche, il est possible de commuter entre les modes comme suit en appuyant sur la touche MODE :



#### NOTE:

Les régimes et fonctions supportés peuvent varier selon les séries et modèles. L'unité ne prend pas en compte les modes et fonctions non supportés.

### 3.2 Réglage de la température

Avec l'unité allumée, appuyez sur la touche  pour incrémenter la température de consigne ou la touche  pour décrémente la

température de consigne. La plage de températures de consignes s'étend de 16 à 30 °C (61 à 86 °F).

### 3.3 Réglage de la vitesse du ventilateur

Sur une unité en marche, il est possible de changer la vitesse du ventilateur en appuyant sur la touche FAN, dans le cycle suivant :

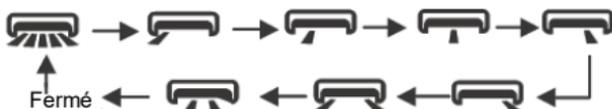


#### NOTE:

- Lors du changement du mode de fonctionnement, la vitesse du ventilateur est sauvegardée dans la mémoire.
- En mode Déshumidification, le ventilateur tourne à basse vitesse sans qu'il soit possible de la modifier.

### 3.4 Réglage de la direction de l'air soufflé

- Configuration de la direction du flux d'air horizontal
  - 1) En mode de balayage simple d'air, appuyez la touche  pour modifier le flux d'air horizontal.
  - 2) En mode de soufflage d'air sous un angle fixe, appuyez sur la touche  pour régler l'angle du volet horizontal comme suit.



**NOTE:**

Pour commuter entre les différents directions du flux d'air comme indiqué ci-avant, pour fermer le volet ou activer le mode , appuyez sur cette touche de façon répétée pendant 2 secondes.

- Réglage de la direction du flux d'air vertical
  - 1) En mode de balayage simple d'air, appuyez la touche  pour modifier le flux d'air vertical.
  - 2) En mode de soufflage d'air sous un angle fixe, appuyez sur la touche  pour régler l'angle du volet vertical comme suit.

**NOTE:**

Pour commuter entre les différents directions du flux d'air comme indiqué ci-avant, pour fermer le volet ou activer le mode , appuyez cette touche de façon répétée pendant 2 secondes.

**3.5 Configuration de la fonction Turbo**

- 1) En modes Climatisation ou Chauffage, il est possible d'activer la fonction Turbo en appuyant sur la touche TURBO.
- 2) L'affichage du symbole  indique que la fonction Turbo est activée.
- 3) L'affichage du symbole  indique que la fonction Turbo est désactivée.
- 4) Avec la fonction Turbo activée, l'unité tourne à une très grande vitesse pour accélérer le chauffage ou le refroidissement de la

pièce. La fonction Turbo désactivé, l'unité tourne à une vitesse correspondant au réglage de ventilation effectué.

### **3.6 Configuration de la fonction Éclairage**

Le témoin sur le panneau de l'unité signale l'état de fonctionnement en cours. Pour l'éteindre, appuyez sur la touche LIGHT. Pour allumer, réappuyez cette même touche.

### **3.7 Affichage de la température ambiante**

- 1) Sur une unité en marche, la température de consigne s'affiche par défaut sur le panneau de l'unité ou sur le panneau mural. En appuyant sur la touche TEMP, vous pouvez afficher la température ambiante de la pièce.
- 2) L'absence du signal  indique que c'est la température de consigne qui est affichée.
- 3) La présence du signal  indique que c'est la température ambiante de la pièce qui est affichée.

#### **NOTE:**

La télécommande affiche toujours la température de consigne.

### **3.8 Configuration de la fonction X-FAN**

- 1) Avec la fonction Climatisation ou Déshumidification activée, appuyer sur la touche X-FAN pour configurer la fonction X-FAN.
- 2) L'affichage du symbole  indique que la fonction X-FAN est activée.
- 3) L'affichage du symbole  indique que la fonction X-FAN est désactivée.

- 4) L'activation de la fonction X-FAN sert à éliminer l'humidité sur l'évaporateur de l'unité intérieure après l'arrêt celle-ci, afin d'éviter la moisissure.

### 3.9 Configuration de la fonction Santé

- 1) Avec l'unité allumée, appuyer sur la touche  pour régler la fonction Santé.
- 2) L'affichage du symbole  indique que la fonction Santé est activée.
- 3) L'affichage du symbole  indique que la fonction Santé est désactivée.
- 4) La fonction Santé est disponible uniquement sur les unités dotées d'un ioniseur (génération d'ions). La fonction Santé activée fait lancer le générateur d'ions qui purifie l'air en éliminant dans la pièce la poussière et les bactéries.

### 3.10 Configuration de la fonction Ventilation

- 1) Appuyez sur la touche  de façon répétée jusqu'à ce que l'indicateur  s'affiche. Ainsi, la fonction Ventilation est activée.
- 2) Appuyez sur la touche  de façon répétée jusqu'à ce que l'indicateur  disparaisse. Ainsi, la fonction Ventilation est désactivée.
- 3) Lorsque l'unité intérieure est raccordée à l'arrivée de l'air frais, l'activation de la fonction Ventilation peut asservir la vanne d'alimentation en air frais et réguler ainsi la quantité d'air frais et améliorer la qualité de l'air dans la pièce.

### 3.11 Configuration de la fonction Bien-être nocturne

- 1) En appuyant sur cette touche sur une unité en marche, vous pouvez régler d'une façon cyclique les modes Bien-être nocturne 1 (☾<sup>1</sup>), Bien-être nocturne 2 (☾<sup>2</sup>), Bien-être nocturne 3 (☾<sup>3</sup>) ou Arrêter la fonction Bien-être nocturne. À la mise sous tension, la fonction Bien-être nocturne est désactivée par défaut.
- 2) L'activation des modes Bien-être nocturne 1, Bien-être nocturne 2 et Bien-être nocturne 3 fait travailler l'unité selon les températures (courbes de température) définies pour le régime nocturne.

#### NOTE:

- La fonction Bien-être nocturne n'est pas disponible pour les modes Ventilation, Déshumidification et Automatique.
- Avec l'arrêt de l'unité ou changement de mode de fonctionnement, la fonction Bien-être nocturne se désactive.

### 3.12 Configuration de la fonction I FEEL

- 1) Avec l'unité allumée, appuyer sur la touche I FEEL pour activer ou désactiver la fonction I FEEL.
- 2) L'affichage du symbole  indique que la fonction I FEEL est activée.
- 3) L'affichage du symbole  indique que la fonction I FEEL est désactivée.
- 4) Avec la fonction I FEEL activée, l'unité réglera la température en fonction de la température mesurée par le capteur de la télécommande pour optimiser ainsi l'efficacité du climatiseur. Dans un cas pareil, il faudra positionner la télécommande de

façon à ce que l'unité puisse réceptionner le signal de la télécommande.

### 3.13 Configuration du temporisateur

Le temps de fonctionnement de l'unité peut être réglé selon le besoin. Vous pouvez également configurer à la fois le temporisateur de la mise en marche et le temporisateur de l'arrêt.

Avant de procéder au paramétrage, vérifiez que l'heure de votre climatiseur correspond bien à l'heure actuelle. Si ce n'est pas le cas, paramétrez l'heure du système selon l'heure actuelle.

- 1) Configuration du temporisateur de l'arrêt
  - a) Appuyer sur la touche T-OFF. L'indicateur OFF se met à clignoter et la dernière valeur réglée s'affiche dans le champ d'affichage de l'heure.
  - b) Appuyez les touches  $\Delta$  ou  $\nabla$  pour régler le temps du temporisateur.
  - c) Valider le réglage en réappuyant sur la touche T-OFF. L'indicateur OFF s'affiche et la dernière valeur réglée s'affiche dans le champ d'affichage de l'heure.
  - d) Pour annuler le réglage du temporisateur, réappuyez la touche T-OFF; l'indicateur OFF disparaît.
- 2) Configuration du temporisateur de mise en marche
  - a) Appuyer sur la touche T-ON. L'indicateur ON se met à clignoter et la dernière valeur réglée s'affiche dans le champ d'affichage de l'heure.
  - b) Appuyez les touches  $\Delta$  ou  $\nabla$  pour régler le temps du temporisateur.

- c) Valider le réglage en réappuyant sur la touche T-ON. L'indicateur ON s'affiche et l'heure actuelle apparaît dans le champ d'affichage de l'heure.
- d) Pour annuler le réglage du temporisateur, réappuyez la touche T-ON ; l'indicateur ON disparaît.

### **3.14 Configuration de la fonction Wi-Fi**

Lorsque sur une unité arrêtée vous appuyez simultanément les touches MODE et WiFi pendant 1 sec, le module Wi-Fi se réinitialise aux paramètres d'usine.

#### *NOTE:*

Cette fonction n'est disponible que sur certains modèles.

## **4 Description des fonctions spécifiques**

### **4.1 Configuration de la Sécurité enfants (blocage des touches de la télécommande).**

- 1) En appuyant simultanément les touches  $\triangle$  et  $\nabla$ , vous pouvez verrouiller les touches de la télécommande. L'état verrouillé est signalisé par l'indicateur .
- 2) En appuyant simultanément les touches  $\triangle$  et  $\nabla$ , vous pouvez déverrouiller les touches de la télécommande. L'état déverrouillé est signalisé par l'absence de l'indicateur .
- 3) La télécommande verrouillée, l'indicateur  clignote trois fois lorsque l'on appuie une des touches de la télécommande et aucune action n'est effectuée.

### **4.2 Changement de l'unité de température**

Sur une unité arrêtée, il est possible de changer l'affichage en °C ou °F en appuyant simultanément sur les touches MODE et  $\nabla$ .

### 4.3 Configuration de la fonction Basse consommation d'énergie

- 1) Lorsque l'unité tourne en mode Climatisation, vous pouvez lancer le mode de Basse consommation d'énergie en appuyant simultanément sur les touches CLOCK et TEMP.
  - L'affichage du symbole  indique que la fonction Basse consommation d'énergie est activée.
  - L'affichage du symbole  indique que la fonction Basse consommation d'énergie est désactivée.
- 2) Pour désactiver la fonction Basse consommation d'énergie, appuyez simultanément sur les touches CLOCK et TEMP. Le symbole  disparaît.

#### NOTE:

- La fonction Basse consommation d'énergie n'est accessible qu'en mode Climatisation. Elle sera désactivée lors du changement de mode ou après l'activation de la fonction Bien-être nocturne.
- En mode Basse consommation, le ventilateur tourne en mode automatique sans qu'il y ait la possibilité de modifier sa vitesse.
- En mode Basse consommation, la température de consigne ne peut pas être modifiée. Lors de l'appui de la touche TURBO, la télécommande n'émet aucun signal.

### 4.4 Fonction Chauffage 8 °C

- 1) Lorsque l'unité tourne en mode Chauffage, vous pouvez lancer le mode Chauffage 8 °C en appuyant simultanément sur les touches CLOCK et TEMP.

- 2) Dans le champ de visualisation de la température, l'information 8 °C apparaît et l'indicateur  s'allume.
- 3) Pour arrêter la fonction Chauffage 8 °C, réappuyez simultanément les touches CLOCK et TEMP. Le symbole  disparaît et la valeur précédente s'affiche dans le champ de visualisation de température.
- 4) La fonction Chauffage 8 °C permet de maintenir la température dans la maison au-dessus de 0 °C pour éviter qu'elle ne gèle.

**NOTE:**

- La fonction Chauffage 8 °C n'est accessible que en mode Chauffage. Elle sera désactivée lors du changement de mode ou après l'activation de la fonction Bien-être nocturne.
- En mode Chauffage 8 °C, le ventilateur tourne en mode automatique sans qu'il y ait la possibilité de modifier sa vitesse.
- En mode Chauffage 8 °C, la température de consigne ne peut pas être modifiée. Lors de l'appui de la touche TURBO, la télécommande n'émet aucun signal.
- Lorsque l'affichage de la température se fait en degrés Fahrenheit, ce mode s'affiche sur la télécommande en tant que Chauffage 46 °F.

#### **4.5 Fonction de dégivrage automatique**

Sur le climatiseur mis en OFF, appuyez simultanément sur les touches MODE et FAN pendant 5 secondes pour activer ou désactiver la fonction de dégivrage automatique. Dans le champ prévu pour visualiser la température de la télécommande, le symbole „CL“ clignotera pendant 5 secondes.

Pendant le dégivrage automatique de l'évaporateur, l'unité effectuera le cycle de chauffage ou refroidissement rapides. Il est possible que l'appareil émettra des bruits d'écoulement d'eau produit par le réfrigérant qui circule ou les bruits de la dilatation/contraction thermique des pièces. Le climatiseur peut se mettre à souffler l'air froid ou chaud, ce qui est tout à fait normal. Pendant le dégivrage, assurer une bonne aération de la pièce pour éviter l'inconfort.

*NOTE:*

- Fonction de dégivrage automatique ne peut être lancée qu'à une température ambiante normale. Lorsqu'il y a beaucoup de poussière dans la pièce, dégivrez une fois par mois, dans le cas contraire un dégivrage une fois tous les trois mois sera suffisant. La fonction de dégivrage automatique lancée, vous pouvez quitter la pièce. Une fois le dégivrage automatique terminé, le climatiseur se met en mode de veille.
- Cette fonction n'est disponible que sur certains modèles.

## 5 Changement des piles dans la télécommande et instructions d'utilisation

- (1) Enlevez le couvercle en direction de la flèche (voir la figure 1 ①).
- (2) Sortez les piles usées (voir la figure 1 ②).
- (3) Introduisez deux piles AAA 1,5V neuves. Veillez à respecter la bonne polarité + et - des piles (voir la figure 2 ③).
- (4) Remettez en place le couvercle des piles (voir la figure 2 ④).

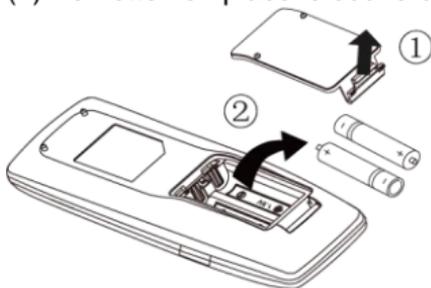


Fig. 1

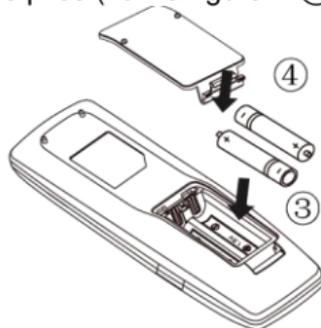


Fig. 2

### NOTE:

- La télécommande doit être située à une distance de 1 mètre au minimum du téléviseur ou du système audio.
- La télécommande ne fonctionne que jusqu'à une certaine distance par rapport à l'unité.
- Lorsque vous souhaitez de commander l'unité principale, pointez la télécommande sur la fenêtre de réception du signal sur l'unité principale pour favoriser la réception du signal.

- Lorsque la télécommande envoie un signal, l'indicateur  clignote pendant 1 seconde. L'unité principale émet un bip sonore lorsqu'elle reçoit une commande valide de la télécommande.
- Si votre télécommande ne fonctionne pas correctement, sortez-en les piles et remettez-les en place au bout de 30 secondes. Si ceci ne remédie pas au problème, remplacez les piles par des neuves.
- Lors du remplacement des piles, évitez de mélanger plusieurs types de piles et ne faites jamais cohabiter les piles usagées avec les piles neuves. Ceci pourrait entraîner une panne.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, pensez à retirer les piles.

## REPRISE DE L'APPAREIL ÉLECTRIQUE USAGE



Ce symbole indique que le produit électrique usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour une élimination correcte du produit, veillez à le remettre aux points de ramassage pour recyclage gratuit. Une élimination conforme du produit permettra de réutiliser les déchets en tant que matières premières et minimiser les impacts négatifs potentiels pour l'environnement et la santé de personnes qui pourraient se produire en cas d'une élimination inappropriée des déchets. Pour avoir plus de détails, adressez-vous à votre municipalité ou le point de ramassage dans votre voisinage.

### FABRICANT

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
16 Great Queen Street  
WC2B 5AH London  
United Kingdom  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

L'équipement a été fabriqué en Chine (Made in China).

### SOUTIENT TECHNIQUE

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
République Tchèque  
Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124  
[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)

### REPRÉSENTANT

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
République Tchèque









**sinclair**

AIR CONDITIONING